



ГЕРМАНИЯ... КАК МНОГО В ЭТОМ ЗВУКЕ.

Германия оказывала мощное влияние на судьбы людей России и остается активно в современной жизни каждого россиянина. Немецкие философы, композиторы, ученые, писатели и поэты. Императорская династия Романовых, Октябрьская революция, Веймарская республика, мировые войны... Немецкое качество, напитки и вина, продукты питания, автомобили и бытовая техника, рок- и поп-музыка, футбол и биатлон, туризм...



Нльдар МАМАТОВ, г. Санкт-Петербург

путешественник,
старший научный сотрудник Центра гуманитарных исследований пространства, ФГБНИ Российский научно-исследовательский институт культурного и природного наследия им. Д.С.Лихачёва,
член Союза писателей России,
член Русского географического общества,
генеральный директор издательства «Маматов»
www.mamatov.ru
ldar@mamatov.ru

Моя знакомая, сотрудник туристического журнала, спросила меня: «Почему я продолжаю жить в России, а не в спокойной и благополучной Германии, ведь судьба предоставляла много раз возможность поменять гражданство?» Краткие тезисы нашей беседы о «немецких страничках» частной жизни конкретного россиянина решили опубликовать на страницах этого журнала, чтобы в очередной раз поразмышлять на традиционные русские темы: «кто виноват», «что делать», «где взять денег», «почему у нас не так», чем мы отличаемся от них. Обсудить и после этого еще раз заявить о величии нашей Родины.

ГЕРМАНИЯ - СКАЗОЧНАЯ СТРАНА

Детство. Впервые отправился в заграничное путешествие по Германии вслед за своим отцом, офицером Советской Армии, когда мне было две недели от роду. Общение с немецкой ребятней из соседних домов, продавцами в магазине игрушки, прожками, которые не понимали ни русского, ни моего родного башкирского языка, уже в ранние годы зародили мысль стать переводчиком. Дети быстро учат языки! За пять лет беззаботного детства, благодаря родителям ставшим по роду занятий активным путешественником, я впитал культуру и вкус этой страны в буквальном и переносном смысле: научился «взаимодействовать» с интересным даже для ребенка и насыщенным пространством в центре Европы, куда меня привела судьба. Учился делать первые шаги и одновременно постигал искусство диалога с людьми иной культуры (позже выяснил, что, выражаясь по-немецки и научно, осваивал азы «multikulturelle Kompetenz»). Только-только появившись на этот свет, я уже чувствовал «изюминку» местной земли, ее аромат, звуки. И сейчас, когда сажусь за фортепиано (инструмент 1826 года, подаренный отцом моей маме в Веймаре), в воспоминаниях отправляюсь в путешествия по дорогам детских лет. В памяти всплывают яркие образы и картины: спокойствие исторических городов, их архитектура, планировка, чистота уютных улочек, зелень парков, неповторимые ароматы в кофейнях и аппетитный запах сваренных «Тюрингских сосисок» (ни разу не встречались мне в России подобные ароматы, да и почему-то так не стал особым почитателем такой пищи)... Лебеди на пруду, много игрушек, детские конструкторы, Песочный Человек, забавный персонаж из мультфильмов...

Германия - сказочная страна, но приехал-то я сюда на время, из дедовского дома, со своей родины, точнее, из самого центра СССР, из Российской Федерации, с Урала, из Осы, что на широкой Каме.

ГЕРМАНИЯ - СТРАНА МЕЧТЫ

Если начать рассуждать о том, как «складываются звезды судьбы» в жизни человека, то можно с уверенностью утверждать, что неспроста в школьные годы я жил в одном подъезде с учительницей немецкого языка. Она подготовила меня к вступительным экзаменам в университет на романо-германское отделение филологического факультета. Талантливая педагог Нина Вениаминовна Пронина организовала своим ученикам переписку со школьниками из ГДР, редактировала на правильном немецком



мои подростковые письма в далекий романтический город Баутцен, в котором сохранилась средневековая крепость. Получал письма от красивой немецкой девочки, с которой так познакомиться и не встретиться, однако у нас остались фотографии на память. Надеюсь, что мы не так сильно изменились... Германия - страна мечты!

ГЕРМАНИЯ - БОГАТАЯ СТРАНА

Университет. Удивительно, но факт: нам преподавали немецкий язык учителя, которые ни разу не были в Германии! Таким крепким был «железный занавес», который отделял даже страны «социалистического лагеря», не говоря уже о «противниках» в ФРГ. Зная язык, читал «западную прессу», слушал «запрещенные радиоголоса» на немецком. Из «капиталистических журналов» получал интересующую нас информацию про рок и диско-музыку, про то, что джинсы «для них» - это просто рабочая одежда, а не «фирма», по которой судили у нас, в СССР, о достатке их обладателя. Германия - богатая страна! Однако, если вспомнить «Веземп», то история развития этого успешного концерна уходит корнями в царскую Россию, у которого были крупные проекты, принесшие существенные прибыли. Приносят и сейчас. Например, скоростные поезда «Сапсан» сделаны в Германии для богатой России. Бесспорно, что и ныне наше соседство способствует развитию немецкой экономики.

ГЕРМАНИЯ - СТРАНА С ТРАГИЧЕСКОЙ ИСТОРИЕЙ

О моем приезде в Германию 19 августа 1991 года можно написать книгу, так богат был событийный ряд. Поездка в дни путча, напряженные телерепортажи из России, ГКЧП, Ельцин, предложение немецких друзей остаться... Потсдам, площадь российского императора Александра I, музей Рейхстаг, Памятник Неизвестному солдату в Трептов парке, Берлинская стена и большая разница между разноцветной, богатой западной частью бывшей столицы и ее серой, восточной частью - бывшей социалистической.

Германия - страна с трагической историей! Эта тема часто рождалась в наших разговорах с немцами. Выяснилось, например, что женщина, у которой мы снимали квартиру во время учебы, служила во время Второй мировой вместе со своим мужем-летчиком в «Люфтваффе». Они воевали на фронтах, о которых мне, подростку, очень неохотно и с болью рассказывал мой дед-фронтовик. Немке, в знак благодарности за ее гостеприимство мы с братом показали Москву, Пермь, Новосибирск, оставив в ее сердцах самые теплые воспоминания о России. Всегда поздравляем друг друга с праздниками, днями рождений, поддерживая добрые отношения уже не один десяток лет.

ГЕРМАНИЯ - СТРАНА... РАЗОЧАРОВАННОЙ

Учеба в Германии дала мне многое в освоении иной культуры, в понимании современного ведения бизнеса, познания страны и осознания того, что без приставки «фон» к фамилии мне и моим потомкам «светит» сытая, комфортная жизнь «русского эмигранта» в четко очерченных рамках, границах, стандартах и стереотипах.

Словно ребенок разочаровался, когда впервые увидел Рейн. В школе изучали, что «Фатер Рейн» («Отец Рейн») течет через всю Германию, и мне представлялось, что река такая широкая, намного шире, чем, например, в районе родной Осы (расстояние в этом месте Воткинского водохранилища более 4 км), а я увидел реку, которая немногим шире рек у Кунгура или Чердыни! И еще было удивление, когда всего лишь за день проехал всю страну с севера на юг, вдоль Рейна и ощутил, какая небольшая страна Германия (в сравнении с Россией и Транссибирской магистралью). Мое участие в научных экспедициях с этнографами, изучающими и описывающими жизнь немцев в России, дало много примеров, когда «русские немцы» после переселения в ФРГ вновь возвращаются в покинутые ранее, обжитые и до сих пор удивительно чистые селения (на общем фоне российских разрушенных деревень и бесхозяйственности). Эти немецкие деревни и села затерялись на бескрайних просторах самой большой в мире страны...

ГЕРМАНИЯ - СТРАНА, ГДЕ ПИСАНЫ ЗАКОНЫ

Несколько лет работал в немецком издательстве, за пару десятков лет встретил и познакомился со многими немцами, наша дружба проверена расстояниями, временем и невзгодами. Часто бывая в командировках, в Германии, и просто приезжая в гости, общаясь, по-хорошему завидовал. Германия - страна, в которой законы писаны для всех и они работают (если «зреть в корень», то все объяснимо - поддержание порядка основано на системе штрафов и наказаний и равной ответственности всех перед законом). Вроде бы должно быть удивительным, что только на зеленый сигнал светофора переходу немецкие улицы.

ТО, ЧТО РУССКОМУ ХОРОШО, ОСОБЕННО ХОРОШО НЕМЦУ!

За границей и дома всегда чувствую ответственность за то, что я - россиянин. Важно ощущать себя «миссионером великой страны», поэтому, организуя поездки «заморскими гостями» по России, показываю также стороны нашей жизни, такие красоты и просторы, от которых даже у потомков воинственных германцев наворачиваются слезы, и их душа начинает петь. Помимо разговоров и рассуждений, важно своей жизнью вносить вклад в то место на земле, которое зовется Родиной.

Дети моих немецких друзей, после того, как бывают у нас в гостях, рассказывают своим сверстникам о величии, доброте и щедрости России.

Это путь любви от сердца к сердцу, который сохраняет гармонию, мир, доброту. После таких теплых и открытых встреч гости из Германии, да и из других стран, несут по миру правду о нашей великой стране, полученную не из новостей в СМИ, а из «первоисточника», от нас. Приезжающие к нам люди из других стран начинают чувствовать строки Пушкина: «Москва ... как много в этом звуке для сердца русского слилось...», пытаются понять гигантское пространство, которое дано нам предками и понять нас, граждан этой страны, огромной, неосвоенной и до конца непонятной даже нам, россиянам.

ФОТО АВТОРА

